



**REQUEST FOR INFORMATION /
DEMANDE DE INFORMATION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
dianne.montgomery@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title / Titre: 40 HORSE POWER (HP) OUTBOARD MOTORS & ANCYLLARY EQUIPMENT - MOTEURS HORS-BORD DE 40 HP ET ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE	Solicitation No / No de l'invitation: W8472- 215849/A
Date of Solicitation / Date de l'invitation: 27 Jan 2021	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Dianne Montgomery Materiel Acquisition & Support Officer Department of National Defence Director General Equipment Program Management D Mar P 2-3-2-2 dianne.montgomery@forces.gc.ca	
Telephone No. / N^o de téléphone: 613-794-2911	FAX No / No de fax:
Destination: Specified Herein Précisé dans les présente	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 14:00 EST On / le : 26 Feb 2021

Delivery required / Livraison exigée: Specified Herein Précisé dans les présente	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie): Name / Nom: _____ Title / Titre: _____ Signature: _____ Date: _____	





National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Demande de renseignements (DDR)

TITRE : MOTEURS HORS-BORD DE 40 HP ET ÉQUIPEMENT AUXILIAIRE

1. Objet et nature de la demande de renseignements (DDR)

Le ministère de la Défense nationale (MDN) demande de la rétroaction de la part de l'industrie concernant 350 moteurs hors-bord de 40 HP et de l'équipement auxiliaire pour l'Armée canadienne, comme détaillé ci-dessous à :

ANNEXE A – Détails concernant l'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire

ANNEXE B – Questions aux membres de l'industrie concernant l'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire

ANNEXE C – Évaluation du prix d'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire.

Les objectifs de la présente DDR sont :

- 1) *fournir à l'industrie de l'information sur les besoins, et obtenir des suggestions et de la rétroaction;*
- 2) *utiliser l'information et la rétroaction obtenues pour faciliter l'élaboration d'une éventuelle demande de propositions (DP);*
- 3) *recueillir de l'information auprès des membres de l'industrie concernant la capacité à fournir, à entretenir et à réparer l'équipement comme expliqué en détails;*

La présente DDR n'est ni un appel d'offres ni une DP. Aucun accord ni contrat ne sera conclu en se basant sur la présente DDR. La publication de la présente DDR ne constitue nullement un engagement de la part du gouvernement du Canada, et elle n'autorise aucunement les répondants potentiels à entreprendre des travaux dont le coût pourrait être réclamé au gouvernement du Canada. La présente DDR ne doit pas être considérée comme un engagement à émettre une demande de soumissions subséquente, ou à attribuer un ou des contrats pour les travaux décrits ici.

Bien que l'information recueillie puisse être fournie à titre d'information commerciale confidentielle (et, si elle est identifiée comme telle, elle sera traitée en conséquence par le gouvernement du Canada), le gouvernement du Canada peut utiliser l'information pour aider à rédiger une ébauche de spécifications de rendement (spécifications qui peuvent faire l'objet de modifications) et à des fins budgétaires.

Les répondants sont encouragés à donner au gouvernement du Canada toute information qu'ils considèrent exclusive, personnelle ou de tierce partie. Veuillez noter que le gouvernement du Canada pourrait être obligé par la loi (p. ex. en réponse à une demande faite en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*) à divulguer des informations sensibles commercialement ou exclusives concernant un répondant (pour de plus amples informations, rendez-vous à l'adresse suivante : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/a-1/>).

Les répondants doivent préciser si leur réponse, ou une partie de celle-ci, est assujettie au *Règlement sur les marchandises contrôlées*.

La participation à la présente DDR est encouragée, mais n'est pas obligatoire. La liste des soumissionnaires potentiels ne sera pas établie pour entreprendre des travaux suite à la présente DDR. De manière similaire, la participation à la présente DDR n'est ni une condition ni un préalable pour participer à toute demande de soumissions subséquente.

Les répondants ne seront pas remboursés pour les frais encourus en participant à la présente DDR.



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

2. Information contextuelle

L'Armée canadienne a identifié une lacune en termes de capacités avec les moteurs hors-bord de 25 HP actuellement en service. La fonction initiale du moteur hors-bord de 25 HP était de diriger le bateau en cas de pagayage, mais cela est devenu impossible à cause du poids supplémentaire de l'attirail de combat complet que portent les soldats aujourd'hui et à cause de toutes les opérations spécialisées que ceux-ci doivent effectuer. Après l'attribution du contrat, des moteurs hors-bord de 40 HP seront posés sur les bateaux d'assaut de 12 personnes nouvellement acquis par le MDN pour les ingénieurs de combat et d'autres régiments de l'Armée canadienne.

3. Loi, accords commerciaux et politiques gouvernementales

Voici quelques lois, accords commerciaux et politiques gouvernementales qui pourraient avoir des conséquences sur n'importe quelle demande subséquente :

- a) Accord de libre-échange canadien (ALEC)
- b) Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC)
- c) Programme des marchandises contrôlées (PMC)
- d) Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi (PCF-EE)
- e) Accord Canada-États-Unis-Mexique (ACEUM).

4. Calendrier

Les réponses devraient être basées sur le calendrier suivant :

- Demande de renseignements (DDR) – 31 janvier 2021
- DP publiée – Avril 2021 (estimation)
- Attribution de contrat – Juin 2021 (estimation)
- Livraison initiale d'articles – Décembre 2021 (estimation)
- Livraison finale estimée – Septembre 2024 (estimation)

5. Remarques importantes à l'intention des répondants

Les répondants intéressés peuvent présenter leur réponse par courriel à l'autorité contractante du MDN, identifiée ci-dessous :

Nom : Dianne Montgomery
Titre : Agente de soutien et d'achat de matériel
Ministère de la Défense nationale
Directrice générale – Gestion du programme d'équipement
DO Mar 2-3-2-2
Téléphone : 613-794-2911
Courriel : dianne.montgomery@forces.gc.ca

L'ensemble doit inclure un point de contact pour le répondant, ainsi que des réponses aux questions qui ont été posées.



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Des modifications à la présente DDR pourraient être apportées et seront affichées dans le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement. Le gouvernement du Canada demande aux répondants de consulter le site Achatsetventes.gc.ca régulièrement pour vérifier si des modifications ont été apportées.

Les réponses doivent tenir compte des points suivants, et des questions présentées à l'annexe B – Questions aux membres de l'industrie concernant l'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire, et à l'annexe C – Évaluation du prix d'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire :

- Le coût estimé de la fourniture de l'équipement.
- La capacité du répondant à répondre à ces besoins.
- Toute contrainte qui pourrait avoir une incidence sur la capacité du répondant à répondre à ces besoins.
- Toute information supplémentaire dont le répondant devrait tenir compte avant de faire une DP.

6. Date de clôture de la DDR

Les réponses à la présente DDR doivent être présentées à l'autorité contractante du MDN identifiée ci-dessus au plus tard le 26 février 2021.



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE A

Détails concernant l'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire

1. **Produits livrables techniques – moteur hors-bord : L'entrepreneur retenu doit fournir uniquement des moteurs hors-bord ayant les caractéristiques suivantes :**
 - a) 40 HP (30 kW)
 - b) Direction commandée par timon d'attelage
 - c) Arrêt d'urgence avec lanière et clé d'arrêt en cas d'urgence (coupe-circuit)
 - d) Démarrage manuel
 - e) Inclinaison/soulèvement/assiette de type manuel
 - f) Positions d'inclinaison manuelle multiples
 - g) Forward (en avant), Neutral (point mort), Reverse (marche arrière) sur la barre franche, le capot avant ou le capot latéral
 - h) Arbre de 20 po de longueur
 - i) Support de moteur pour le tableau avec dispositifs de fixation adaptés d'une ouverture maximale de 2,75 po (70 mm)
 - j) Chaîne de sécurité avec anneau, taquet ou œil, qui ne nuira pas à la direction une fois fixée en place
 - k) Poids inférieur à 275 lb pour permettre la pose et la dépose par 3 soldats
 - l) Capacité de fonctionnement dans des climats rudes allant de la catégorie A1 (extrêmement chauds et secs, 58 °C) à la catégorie C3 (très froids, -51 °C) comme définis dans la norme AECTP-200-3 de l'OTAN
 - m) Moyens permettant d'avoir un réservoir à essence d'octane 87 distinct (réservoir à essence externe) et un réservoir à huile à moteur interne (carburant non mélangé)
 - n) Capacité d'être placé d'un côté pour transport et utilisation immédiate
 - o) Échappement traversant l'hélice.

2. **Produits livrables auxiliaires : Les éléments suivants sont des produits livrables supplémentaires qui accompagneront chaque point du paragraphe 3, annexe A.**
 - a) Une (1) hélice en aluminium à 3 pales de taille appropriée avec un pas réglé pour les lourdes charges sur un moteur hors-bord de 40 HP.
 - b) L'atelier du fabricant d'équipement d'origine (FEO), les manuels de maintenance et des pièces doivent aussi comprendre les pièces de rechange recommandées.
 - c) Courroies et harnais de levage pour permettre à 3 ou 4 personnes de soulever/transporter manuellement le moteur hors-bord sur de courtes distances.
 - d) Réservoir de carburant industriel souple de taille appropriée pour un moteur hors-bord de 40 HP et une lourde charge dans un bateau gonflable de 5,3 m.
 - e) Un (1) tuyau à carburant de 12 pi (3,66 m) compatible avec le réservoir de carburant souple et le moteur hors-bord.
 - f) Un (1) ensemble de raccords/robinets de fixation de tuyau de rechange compatibles.



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE B

Questions aux membres de l'industrie concernant l'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire

1. Quel est le délai accordé aux membres de l'industrie pour fournir 350 moteurs hors-bord de 40 HP après l'attribution du contrat? Le MDN a l'intention de se procurer les 350 moteurs en au plus trois (3) ans.
2. Est-il possible au fabricant potentiel de moteurs hors-bord de fournir des moteurs de 40 HP à soulèvement/inclinaison de type manuel et à démarrage manuel?
3. Y a-t-il une solution viable pour le transport manuel d'un moteur hors-bord par 3 ou 4 personnes à l'aide de harnais, de sangles ou de tout autre équipement de transport spécialisé pour les courtes distances?
4. Le soumissionnaire potentiel a-t-il une installation de fabrication de moteurs hors-bord au Canada?
5. Quelles tailles de réservoir de carburant souple sont disponibles auprès de l'industrie?
6. Combien de temps après l'attribution d'un contrat le MDN peut-il s'attendre à ce que les 100 premiers moteurs hors-bord et l'équipement auxiliaire définis à l'annexe A soient livrés?



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

ANNEXE C

Évaluation du prix d'achat des moteurs hors-bord et de l'équipement auxiliaire

1. Veuillez fournir le prix de ce qui suit :

Élément	Prix pour 1
Veuillez fournir un prix évalué pour :	
Moteur hors-bord de 40 HP	\$
Tous les produits livrables à l'ANNEXE A *sauf le réservoir de carburant souple*	\$
Veuillez fournir une estimation des coûts pour les tailles de réservoir de carburant souple suivantes :	
20 litres	\$
40 litres	\$
60 litres	\$
80 litres	\$

2. Veuillez fournir la quantité et les prix lorsque des remises s'appliquent

Élément	Qté/Prix	Qté/Prix
Veuillez fournir un prix évalué pour :		
Moteur hors-bord de 40 HP		
Tous les produits livrables de l'ANNEXE A *sauf le réservoir de carburant souple*		
Une estimation des coûts pour les tailles de réservoir de carburant souple suivantes :		
20 litres		
40 litres		
60 litres		



National Defence

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

|
Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

80 litres

--	--	--